



Mediji i informiranje

Sud Europske unije
PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 72/16
U Luxembourg 7. srpnja 2016.

Presuda u predmetu C-494/15
Tommy Hilfiger Licensing LLC i dr./Delta Center a.s.

Upravitelja fizičkog prostora tržnice može se prisiliti da zaustavi povrede koje trgovci čine u odnosu na žigove

Sudski nalozi izdani u tom smislu podliježu istim uvjetima kao oni koji se odnose na voditelje internetskih portala za prodaju

Delta Center zakupnik je prostora tržnice pod nazivom „Pražská tržnice“ (Praška tržnica). Daje u podzakup trgovcima različita prodajna mjesta koja se nalaze u tom prostoru.

Proizvođači i distributeri proizvoda zaštićenih žigom utvrdili su da su se krivotvorine njihovih proizvoda prodavale na praškoj tržnici. Zatražili su, stoga, od čeških sudova da nalože Delta Centeru da prestane davati u podzakup prodajna mjesta u tim halama osobama koje su počinile takve povrede. Naime, Direktiva o intelektualnom vlasništvu¹ omogućava nositeljima žigova da zatraže sudsku zaštitu protiv posrednika čije usluge koristi treća stranka za povredu njihovih žigova.

Nositelji žigova smatraju da se, isto kao i voditelje internetskih portala za prodaju na koje se odnosi presuda L'Oréal², upravitelja fizičkog prostora tržnice može, na temelju Direktive, sudskim putem prisiliti da zaustavi povrede koje trgovci čine u odnosu na žigove i poduzme mjere za sprječavanje novih povreda.

Odlučujući u kasacijskom postupku, Nejvyšší soud (Vrhovni sud, Češka Republika) upitao je Sud je li zaista moguće naložiti upravitelju fizičkog prostora tržnice da zaustavi povrede koje trgovci čine u odnosu na žigove i poduzme mjere za sprečavanje novih povreda.

U svojoj današnjoj presudi Sud je utvrdio da subjekt koji trećima pruža uslugu zakupa ili podzakup mjesta na prostoru tržnice i tako nudi tim trećima da tamo prodaju robu kojom je počinjena povreda treba kvalificirati kao „posrednika“ u smislu Direktive. Sud je istaknuo da činjenica da se stavljanje na raspolaganje prodajnih mjesta odnosi na internetski portal za prodaju ili fizički prostor tržnice nije relevantna jer područje primjene te direktive nije ograničeno na elektroničku trgovinu.

Slijedom toga, **upravitelja fizičkog prostora tržnice može se također prisiliti da zaustavi povrede koje trgovci čine u odnosu na žigove i poduzme mjere za sprječavanje novih povreda.**

Isto tako, Sud navodi da su uvjeti kojima podliježe sudski nalog koji je sudbeno tijelo izdalo posredniku koji pruža uslugu davanja u zakup prodajnih mjesta u halama tržnice istovjetni onima koji se primjenjuju na sudske naloge koji se izdaju posrednicima na internetskom portalu za prodaju.

Ti sudski nalozi ne moraju, stoga, biti samo učinkoviti i odvraćajući, nego i pravični te proporcionalni. Slijedom toga, ne smiju biti pretjerano skupi niti stvarati prepreke legitimnoj trgovini.

¹ Direktiva 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, str. 45. i ispravak SL L 195, str. 16.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 2., str. 74.)

² Presuda Suda od 12. srpnja 2011., L'Oréal i dr. (C-324/09, vidjeti također PM [69/11](#))

Također, ne može se zahtijevati od posrednika da obavlja sveobuhvatni i trajni nadzor svojih klijenata. Međutim, posrednika se može prisiliti da poduzme mjere koje doprinose sprječavanju daljnjih istovrsnih povreda od strane istog trgovca. Osim toga, sudski nalozi moraju osigurati ravnotežu između zaštite intelektualnog vlasništva i nepostojanja zapreka legitimnoj trgovini.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da, u okviru postupka koji se pred njima vodi, upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst](#) presude objavljuje se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708